

Patengemeinden
BORKOVICE, KLEČATY, KOMÁROV, MAŽICE,
MEZNÁ, SVINY, VLASTIBOŘ, ZÁLŠÍ, ŽÍŠOV

Organisation
Hans-Peter von SIEBENTHAL

Sponsoren des Festivals

KAP, spol. s r.o., Praha 7, SPILKA A ŘÍHA, spol. s r.o., Soběslav
BUDĚJOVICKÝ BUDVAR, n. p., České Budějovice, RAŠELINA, a. s. Soběslav
JIHOČESKÉ DŘEVAŘSKÉ ZÁVODY, a. s., Soběslav, UNI CZ, a. s., Soběslav
JITONA, a. s., Soběslav, STRABAG ČR, a. s., České Budějovice
AUTOSERVIS JINDRA, spol. s r.o., Soběslav JEDNOTA, o. d., Tábor
UNIOM, spol. s r.o., Soběslav, Elektro LEGÁT, spol. s r.o., Soběslav
ČESKÁ SPOŘITELNA, a. s.

František PEŠEK
INSTALATÉRSTVÍ
Soběslav


OTAVAN
TŘEBŮŇ A.S.

Während des Festivals haben Sie die Möglichkeit
Noten, Musicassetten, CD und Videokassetten
aus der Produktion des Musikverlages KUBEŠ zu kaufen.

Mgr. Petr Valeš, Kulturhaus, Jirsikova 34/1, CZ - 392 01 Soběslav
Tel./Fax ++420-363-522903, gsm ++420-602-972 732
E-mail: musob@sobnet.cz

Prague International Reisebüro, GmbH

Reservierungen: Unterkunft, Verpflegung, Transfers, Dolmetscher usw.
Kontakt: Marie Massarová, Senovážné nám. 23, CZ-112 82 Praha 1
Tel.: ++420-2-2414 2752, 2414 2633, Fax: ++420-2-2414 2000

 KUBEŠOVO®
HUDEBNÍ
VYDAVATELSTVÍ
*Váš partner pro dobrou dechovku
Ihr Partner für Original Böhmisches Blasmusik*

Staroujezdská 25, CZ-190 16 Praha 9 - Újezd nad Lesy
Tel. ++420-2-8102 1010, Fax ++420-2-8102 1013, E-mail: kubes@alphanet.cz
<http://www.kubesl.cz>

STADT SOBĚSLAV
MUSIKVERLAG KUBEŠ
KULTURHAUS SOBĚSLAV
veranstalten

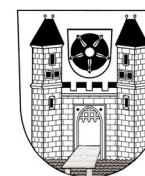
7. INTERNATIONALEN BLASMUSIKFESTIVAL



20.7. - 22.7. 2001

Medien Partner


ČESKÝ ROZHLAS
ČESKÉ BUDĚJOVICE
106.4 FM



TÁBORSKÉ LISTY

 KUBEŠOVO®
HUDEBNÍ
VYDAVATELSTVÍ
*Váš partner pro dobrou dechovku
Ihr Partner für Original Böhmisches Blasmusik*

BLATA AMÜSIERT SICH

FREITAG 20. 7. 2001

PROMENADE - HRADNÍ PŘÍKOP (Burggraben)

20⁰⁰ Uhr - Country Abend - Poutníci

SAMSTAG 21. 7. 2001

13⁰⁰ - 24⁰⁰ Uhr - SOBĚSLAV - HAUPTPLATZ

13⁰⁰ Uhr - LADOVANKA/Soběslav

13⁴⁵ Uhr - BŘEZOVANKA/Čáslav

14³⁰ Uhr - Folklorensemble **SOBĚSLAVÁČEK**/Soběslav

14⁴⁵ Uhr - KERAMIČKA/Bechyně

15³⁰ Uhr - LUTTER MUZIKANTEN/Holland

16¹⁵ Uhr - Dudelsacktanzenensemble **JITRA**/Soběslav

16³⁰ Uhr - **DĚTSKÁ KAPELA TEMELÍN**

17¹⁵ Uhr - **HOŘOVICKÁ MUZIKA**/Hořovice

18⁰⁰ Uhr - **SEBRANKA**/Vlašim

18⁴⁵ Uhr - Folklorensemble **SOBĚSLAVSKÁ CHASA MLADÁ**

19⁰⁰ Uhr - **GALÁNEČKA**/Blučina

20⁰⁰ - 24⁰⁰ Uhr - SOBĚSLAV - HAUPTPLATZ

20⁰⁰ Uhr - **PODHORANKA**/Trhové Sviny

21⁰⁰ Uhr - **VYSOČINKA**/Humpolec

22⁰⁰ Uhr - **TÚFARANKA**/Šakvice

23⁰⁰ Uhr - **VESELKA** Ladislava Kubeše/Praha

Das Programm wird von **Blanka TŮMOVÁ,**
Milan ČERNOHOUZ und **Josef POSPÍŠIL** konferiert

DIE KONZERTE IM BLATAGEBIET (ab 17⁰⁰ Uhr)

BORKOVICE - **EULACH MUSIKANTEN**/Schweiz

KLEČATY - **VESELÁ MUZIKA**/Nové hrady

KOMÁROV - **LADOVANKA**/Soběslav

MAŽICE - **PODHORANKA**/Trhové Sviny

MEZNÁ - **LUTTER MUZIKANTEN**/Holland

SVINY - **BŘEZOVANKA**/Čáslav

VLASTIBOŘ - **VYSOČINKA**/Humpolec

ZÁLŠÍ - **KERAMIČKA**/Bechyně

ŽÍŠOV - **VESELKA**/Praha, **MACHLAND MUSIKANTEN**/Österreich

SONNTAG 22. 7. 2001

SOBĚSLAV - HAUPTPLATZ - GALAKONZERT

10⁰⁰ Uhr - Eröffnung vom Galakonzert

10⁰⁵ Uhr - **LADOVANKA**/Soběslav

10⁴⁵ Uhr - **BUDĚJCKÁ KAPELA**/České Budějovice

11³⁰ Uhr - **BŘEZOVANKA**/Čáslav

12¹⁰ Uhr - **Auslosung des Wettbewerbs des Tschechischen Rundfunks**
České Budějovice/Budweis und der Tageszeitung Táborské listy

12²⁰ Uhr - **TÚFARANKA**/Šakvice

13¹⁰ Uhr - **VESELÁ MUZIKA**/Nové hrady

13⁵⁵ Uhr - **MACHLAND MUSIKANTEN**/Österreich

14⁴⁰ Uhr - **GALÁNEČKA**/Blučina

15³⁰ Uhr - **EULACH MUSIKANTEN**/Schweiz

16¹⁵ Uhr - **BOŽEJÁCI**/Božejov

17⁰⁰ Uhr - die feierliche Übergabe der Fahne der Stadt Soběslav

17¹⁵ Uhr - **BABOUCI**/Čakov

18⁰⁰ Uhr - **VESELKA** Ladislava Kubeše/Praha

19⁰⁰ Uhr - Alle Kapellen spielen gemeinsam die berühmtesten Kompositionen
„Borkovická polka“ und „Moje česká vlast“ vom Komponisten
Ladislav Kubeš unter der Leitung Hans Lenzien/Chur-Schweiz.

Das Programm wird von **Blanka TŮMOVÁ,** **Milan ČERNOHOUZ** konferiert

Von 12 Uhr bis 12³⁰ Uhr findet eine Direktübertragung des Tschechischen Rundfunks,
Sender České Budějovice, statt.